

EN



Faceshield
User's Instruction

Standard EN ISO 16321

Models
M99942

Holders: BK99940

Visors: BK99941

Description

The faceshields are designed for face and eye protection. They are light by weight and comfortable to wear. Additional eye protection such as spectacles or goggles must be worn at all times when using these faceshields. The materials used in these faceshields do not contain any substances known to cause allergic reactions. However, it may be possible for certain susceptible individuals to develop allergies to the materials used.

Markings

TUCKER – Manufacturer's identification

16321 – Number of European Standard

1 – Enhanced optical performance

ET – High speed impact resistance at extremes of temp.

1-M – Applicable headform

Compatibility of Marking

The carrier / bracket ET, the visor ET – it is the symbol which is assigned to the complete assembled eye protectors. If symbols C, D & E are not common to both the ocular and the frame, then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye-protector or faceshield. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector or faceshield should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. CT, DT or ET. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature. If marked CT/DT/ET, it could be used within -5°C/+55°C.

Assembly

Assemble headgears as Fig. 1. Adjust the headgears as Fig. 2.

3. Assemble visors onto holders as Fig. 3.

Warning

Faceshields only provide limited protection and are not unbreakable. Large objects and/or objects at high speeds may break or penetrate the faceshield and injure the wearer's face or eyes. Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. Any damaged faceshield must be replaced immediately. If protection against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. The faceshield corresponding to code numbers/letters 7, 9, and CH is considered a complete faceshield only if the respective symbols are identical on both the visor and the frame.

Cleaning and Storage

Flush frame with lukewarm water, then wipe it with dry cloth. Use compressed air to blow dust on ocular surface. If the ocular is scratched, it must be replaced. DO NOT use solvents. Store this product in a dry place, sheltered from sun light.

Packing and Transportation

Pack the faceshields in cartons when transporting.

Service Life

The period of obsolescence of this product is 5 years.

Test & Certification Notified Body

ECS GmbH (Notified Body number 1883)

Obere Bahnstrasse 74, 73431 Aalen, Germany

Manufacturer

Tucker Safety Products

804 Garden of the Gods Road, Colorado Springs, CO 80907, USA

DE



Gesichtsschutzvorrichtungen
Gebrauchsanweisung

Norm EN ISO 16321

Modelle

M99942

Halterung: BK99940

Visiere: BK99941

Beschreibung

Die Gesichtsschutzvorrichtungen sind für den Gesicht- und Augenschutz konzipiert. Sie sind leicht und angenehm zu tragen. Bei der Verwendung dieser Gesichtsschutzvorrichtungen ist stets ein zusätzlicher Augenschutz wie Brille oder Schutzbrille zu tragen. Die in diesen Gesichtsschutzvorrichtungen verwendeten Materialien enthalten keine Stoffe, von denen bekannt ist, dass sie allergische Reaktionen auslösen. Es kann jedoch möglich sein, dass bestimmte anfällige Personen Allergien gegen die verwendeten Materialien entwickeln.

Markierungen

TUCKER – Herstellerkennzeichnung chen Norm

16321 – Nummer der Europäischen Norm

1 – Verbesserte optische Leistung

ET – Hochgeschwindigkeits-Schlagfestigkeit bei extremen

Temperaturen

1-M – Anwendbare Kopfform

Kompatibilität der Kennzeichnung

Der Träger / Halter ET, das Visier ET – ist das Symbol, das den komplett montierten Augenschützern zugeordnet ist. Wenn die Symbole C, D & E nicht sowohl für das Okular als auch für den Rahmen gleich sind, dann wird die untere Stufe dem gesamten Augenschutz oder Gesichtsschutz zugeordnet. Wenn ein Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel bei extremen Temperaturen erforderlich ist, sollte der gewählte Augenschutz oder Gesichtsschutz mit dem Buchstaben T unmittelbar nach dem Aufprallbuchstaben gekennzeichnet werden, d.h. CT, DT oder ET. Wenn dem Aufprallbuchstaben nicht der Buchstabe T folgt, darf der Augenschutz nur gegen Hochgeschwindigkeitspartikel bei Raumtemperatur verwendet werden. Wenn mit CT/DT/ET gekennzeichnet, kann es im Temperaturbereich von -5 °C bis +55 °C verwendet werden.

Montage

Montieren Sie die Kopfbedeckungen wie in Abb. 1 dargestellt. Stellen Sie die Kopfbedeckungen wie in Abb. 2 ein. Montieren Sie die Visiere auf die Halterungen wie in Abb. 3 dargestellt.

Warnung

Gesichtsschutzvorrichtungen bieten nur begrenzten Schutz und sind nicht unzerbrechlich. Große Gegenstände und/oder Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit können die Gesichtsschutzvorrichtung durchbrechen oder durchdringen und das Gesicht oder die Augen des Trägers verletzen. Augenschützer gegen Hochgeschwindigkeitspartikel, die über einer normalen Brillenfassung getragen werden, können Stöße übertragen und stellen somit eine Gefahr für den Träger dar. Jede beschädigte Gesichtsschutzvorrichtung muss sofort ausgetauscht werden. Wenn der Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel, der über einer herkömmlichen Sehhilfe getragen wird, Stöße übertragen kann, könnte dies eine Gefahr für den Träger darstellen. Der dem Zahlencode/Buchstabencode 7, 9, CH entsprechende Gesichtsschutz gilt nur dann als vollständiger Gesichtsschutz, wenn die jeweiligen Kennzeichnungen auf dem Visier und dem Halter übereinstimmen.

Reinigung und Lagerung

Spülen Sie den Rahmen mit lauwarmem Wasser und wischen Sie ihn dann mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie Druckluft, um Staub von der Okularoberfläche zu blasen. Wenn das Okular verkratzt ist, muss es ausgetauscht werden. Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel. Lagern Sie dieses Produkt an einem trockenen, vor Sonnenlicht geschützten Ort.

Verpackung und Transport

Verpacken Sie die Gesichtsschutzvorrichtungen beim Transport in Kartons.

Lebensdauer

Der Zeitraum der Haltbarkeit dieses Produkts beträgt 5 Jahre.

Prüfung & Zertifizierung Benannte Stelle

ECS GmbH (Notifizierte Nummer 1883)

Obere Bahnstrasse 74, 73431 Aalen, Germany

Hersteller

Tucker Safety Products

804 Garden of the Gods Road, Colorado Springs, CO 80907, USA

ES



Protectores faciales
Instrucciones de uso

Norma EN ISO 16321

Modelos

M99942

Soporte: BK99940

Viseras: BK99941

Descripción

Los protectores faciales están diseñados para proteger la cara y los ojos. Son ligeros y cómodos de llevar. Se debe usar protección ocular adicional, como anteojos o gafas protectoras en todo momento cuando se usan estos protectores faciales. Los materiales utilizados en estos protectores faciales no contienen ninguna sustancia conocida que pueda causar reacciones alérgicas. Sin embargo, puede ser posible que ciertas personas sean susceptibles de desarrollar alergias a los materiales utilizados.

Marcas

TUCKER – Identificación del fabricante

16321 – Número de norma europea

1 – Rendimiento óptico mejorado

ET – Resistencia al impacto a alta velocidad a temperaturas

extremas

1-M – Cabeza de ensayo aplicable

Compatibilidad de marcado

El soporte / soporte ET, la visera ET: es el símbolo asignado a los protectores oculares montados completos. Si los símbolos C, D y E no son comunes tanto al ocular como al marco, entonces es el nivel inferior el que se asignará al protector ocular completo o al protector facial. Si se requiere protector contra partículas de alta velocidad a temperaturas extremas, entonces el protector ocular o careta seleccionados deben marcarse con la letra T inmediatamente después de la letra de impacto, es decir, CT, DT o ET. Si la letra de impacto no es seguida por la letra T, entonces el protector de ojos solo debe usarse contra partículas de alta velocidad a temperatura ambiente. Si está marcado con CT/DT/ET, se puede utilizar dentro del rango de temperatura de -5 °C a 55 °C.

Montaje

Ensamble los cascos como se muestra en la Fig. 1. Ajuste los cascos como se muestra en la Fig. 2. Monte las viseras en los soportes como se muestra en la Fig. 3.

Advertencia

Los protectores faciales solo brindan protección limitada y no son irrompibles. Los objetos grandes y / u objetos a altas velocidades pueden romper o penetrar el protector facial y dañar la cara o los ojos del usuario. Los protectores oculares contra las partículas de alta velocidad que se usan sobre las gafas oftálmicas estándar pueden transmitir impactos, creando así un peligro para el usuario. Cualquier protector facial dañado debe ser reemplazado de inmediato. Si la protección contra partículas de alta velocidad que se usan sobre gafas oftálmicas estándar puede transmitir impactos, es posible que haya un potencial peligro para el usuario. El protector facial correspondiente a los códigos 7, 9 y CH se considera un protector facial completo solo si los símbolos respectivos son idénticos tanto en la visera como en el armazón.

Limpieza y almacenamiento

Enjuague el marco con agua tibia, luego límpielo con un paño seco. Use aire comprimido para soplar el polvo en la superficie ocular. Si la lente está rayada, debe ser reemplazada. NO use disolventes. Guarde este producto en un lugar seco, protegido de la luz solar.

Embalaje y transporte

Empaque los protectores faciales en cajas de cartón cuando los transporte.

Vida de servicio

El periodo de obsolescencia de este producto es de 5 años.

Prueba y certificación

ECS GmbH (Número notificado 1883)

Obere Bahnstrasse 74, 73431 Aalen, Germany

Fabricante

Tucker Safety Products

804 Garden of the Gods Road, Colorado Springs, CO 80907, USA

FR



Masques faciaux
Instructions de l'Utilisateur

Standard EN ISO 16321

Modèles

M99942

Supports : BK99940

Visières : BK99941

Description

Les écrans faciaux sont conçus pour la protection du visage et des yeux. Ils sont légers et agréables à porter. Des protections oculaires supplémentaires, tel des lunettes normales ou de protection, doivent être portées constamment lors de l'utilisation de ces écrans faciaux. Les matériaux utilisés dans ces écrans faciaux ne contiennent aucune substance connue pour provoquer des réactions allergiques. Il se pourrait cependant que certaines personnes sensibles développent des allergies aux matériaux utilisés.

Marquages

TUCKER – Identification du fabricant

16321 – Numéro de la Norme Européenne

1 – Performance optique améliorée

ET – Résistance à l'impact à grande vitesse à des

températures extrêmes

1-M – Forme de tête applicable

Compatibilité du Marquage

Support ET, visière ET - c'est le symbole attribué à l'ensemble des protections oculaires assemblées. Si les symboles C, D et E ne sont pas communs à la fois à la partie oculaire et à la monture, c'est alors le niveau inférieur qui doit être affecté à l'ensemble de la protection oculaire ou de l'écran facial. Si une protection contre les particules haute énergie à des températures extrêmes est requise, la protection oculaire ou l'écran facial sélectionné doit porter la lettre T immédiatement après la lettre d'impact, c'est-à-dire CT, DT ou ET. Si la lettre d'impact n'est pas suivie de la lettre T, la protection oculaire ne doit alors être utilisée que contre les particules haute énergie en température ambiante. S'il porte le marquage CT/DT/ET, il peut être utilisé dans une plage de température comprise entre -5 °C et +55 °C.

Assemblage

Assemblez le masque tel indiqué en Fig. 1. Réglez-le tel indiqué en Fig. 2. Assemblez les visières sur les supports tel indiqué en Fig. 3.

Mise en Garde

Les masques faciaux n'offrent qu'une protection limitée et ne sont pas incassables. Des objets volumineux et/ou à grande vitesse peuvent les briser ou y pénétrer et blesser le visage ou les yeux du porteur. Les protections oculaires contre les particules haute énergie portées par-dessus des lunettes de vue standard peuvent transmettre des chocs, créant ainsi un danger pour leur porteur. Tout masque facial endommagé doit être immédiatement remplacé. Une protection contre les particules à haute énergie portée par-dessus des lunettes de vue standard est susceptible de transmettre des chocs et créer un danger pour le porteur. L'écran facial correspondant aux codes 7, 9 et CH est considéré comme un écran facial complet uniquement si les symboles respectifs sont identiques sur la visière et la monture.

Nettoyage et Stockage

Rincer le cadre à l'eau tiède, puis l'essuyer avec un chiffon sec. Utilisez de l'air comprimé pour retirer la poussière sur la surface oculaire. Si l'oculaire est rayé, il doit être remplacé. NE PAS utiliser de solvants. Conservez ce produit dans un endroit sec, à l'abri du soleil.

Emballage et Transport

Emballez les écrans faciaux dans des cartons lors du transport.

Durée de Vie

5 ans

Organisme notifié pour les Tests & Certifications

ECS GmbH (Numéro notifié 1883)

Obere Bahnstrasse 74, 73431 Aalen, Germany

Fabricant

Tucker Safety Products

804 Garden of the Gods Road, Colorado Springs, CO 80907, USA

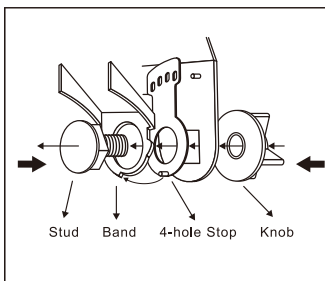


Fig. 1

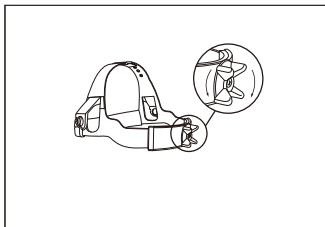


Fig. 2

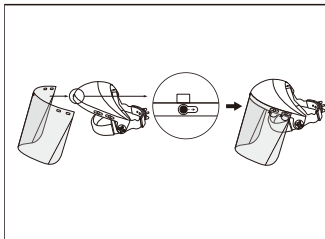


Fig. 3

Declaration of conformity

Comply with Regulation (EU) 2016/425

Konformitätserklärung

Entspricht der Verordnung (EU) 2016/425

Declaración de conformidad

En cumplimiento con el Reglamento (UE) 2016/425

Déclaration de Conformité

Conforme au Règlement (UE) 2016/425

https://www.tuckersafety.com/wp-content/uploads/2020/08/DeclarationofConformity_HEADGEAR_VISOR.pdf

